

POWERFIX®

Profi+



www.lidl-service.com



EINHAND-WINKELSCHLEIFERSTÄNDER / ANGLE GRINDER STAND / SUPPORT POUR MEULEUSE D'ANGLE

DE AT CH

EINHAND-WINKELSCHLEIFERSTÄNDER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

SUPPORT POUR MEULEUSE D'ANGLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

CZ

STOJAN NA BRUSKU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

PT

SUPORTE PARA REBARBADORA ANGULAR

Instruções de utilização e de segurança

GB IE

ANGLE GRINDER STAND

Operation and Safety Notes

NL BE

STANDAARD VOOR HAAKSE SLIJPER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

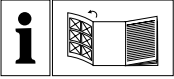
ES

SOPORTE PARA AMOLADORA ANGULAR DE MANO

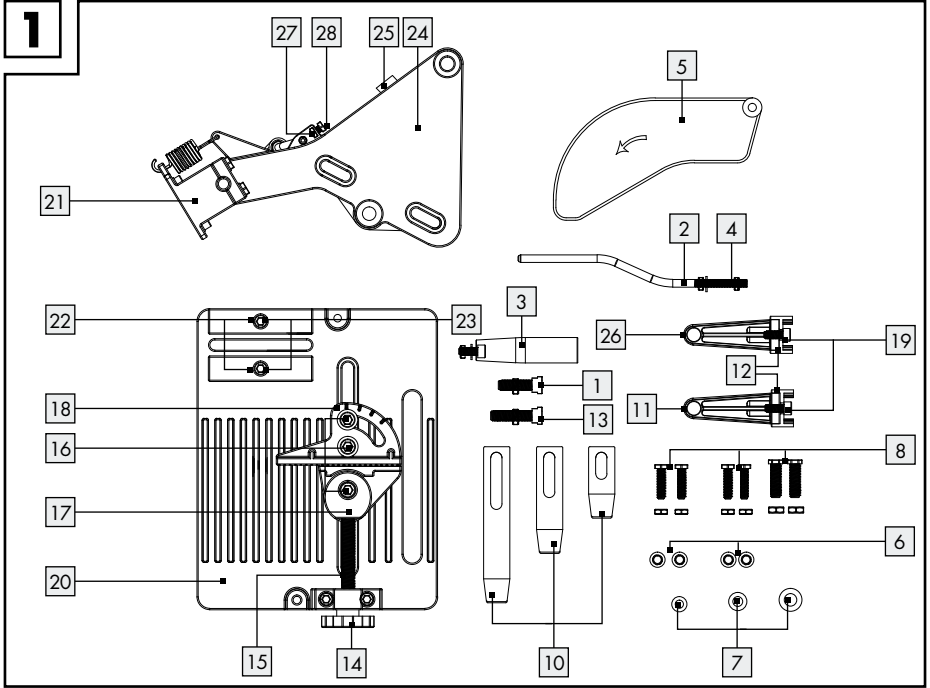
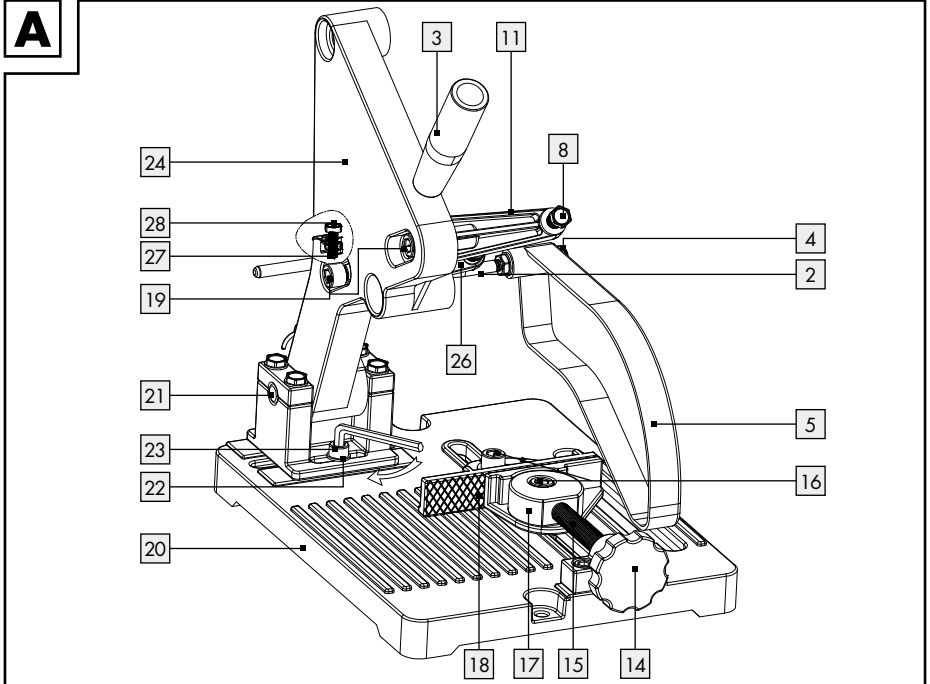
Instrucciones de utilización y de seguridad

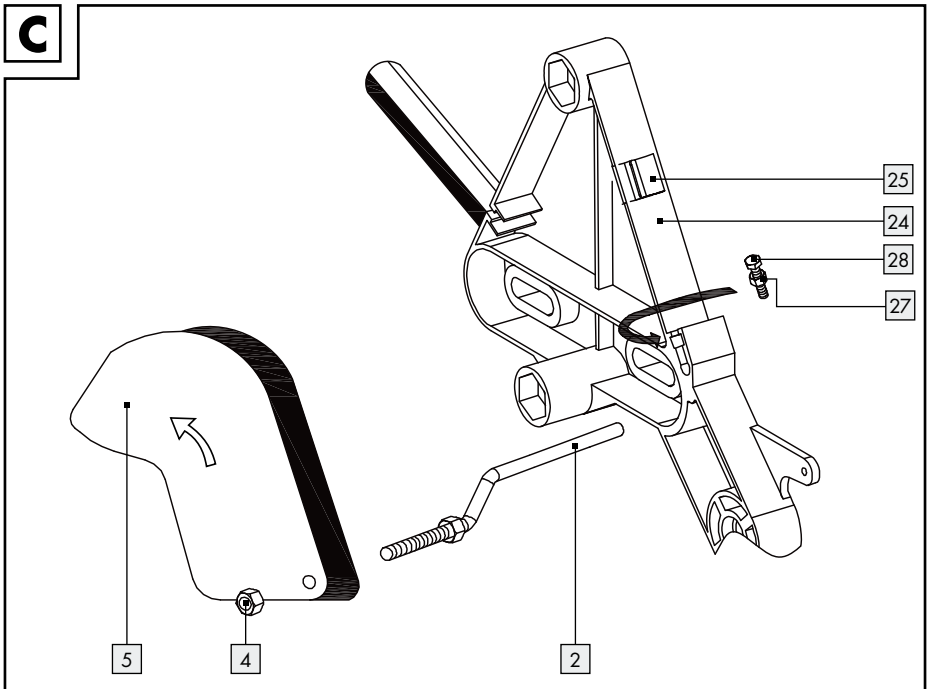
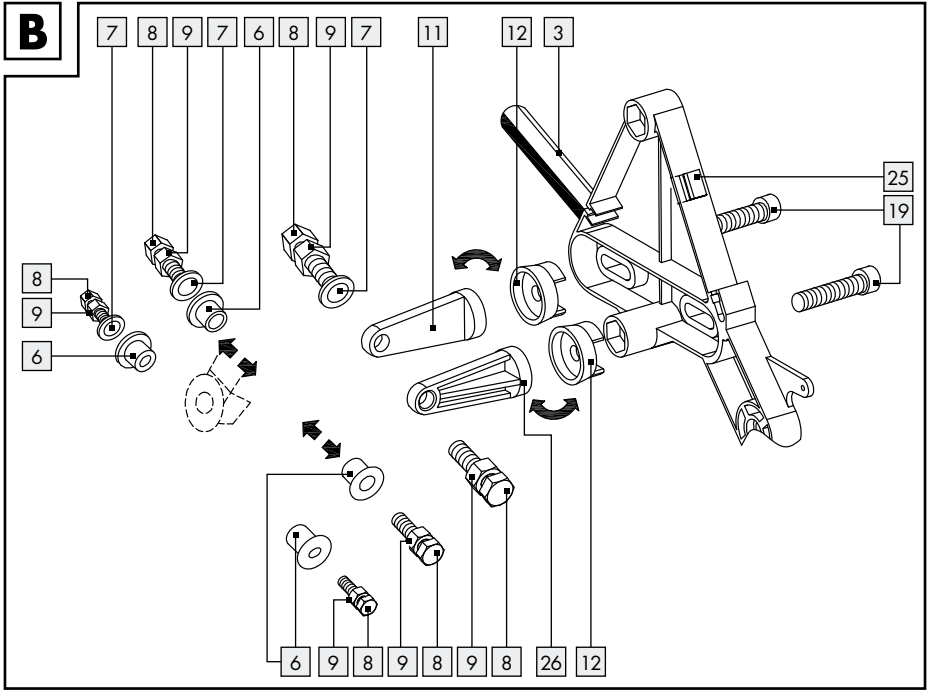
IAN 291811

OS



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	29
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	35
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	41

1**A**



Legende der verwendeten Piktogramme.....Seite 6

Einleitung.....Seite 6

- Bestimmungsgemäße Verwendung.....Seite 6
- Teilebeschreibung und LieferumfangSeite 6
- Technische Daten.....Seite 7

Sicherheitshinweise.....Seite 7










- Allgemeine SicherheitshinweiseSeite 7

Montage.....Seite 8

Bedienung.....Seite 10


Reinigung und Pflege.....Seite 10

Entsorgung.....Seite 10

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Bedienungsanleitung lesen!		Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie eine Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe und Atemmaske.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Achten Sie darauf, dass sich während der Arbeitsphasen keine weiteren Personen im Aktionsradius des Produkts aufhalten.
	Brandgefahr!		Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen und üben Sie gleichmäßigen Druck auf das Werkstück aus.
	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!		

Einhand-Winkelschleiferständer

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist als stationäre Fixierhilfe für Trennarbeiten mit Handwinkelschleifern

vorgesehen. Das Produkt ist für die meisten Einhandwinkelschleifer mit einer Scheibengröße von 115 oder 125 mm geeignet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung und Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile (siehe Abb. 1). Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Justierschraube mit Gummipuffer (kurz) x 1
- 2 Metallstange x 1
- 3 Griff x 1
- 4 Mutter (Abdeckungshalter) x 1
- 5 Schutzabdeckung x 1
- 6 Kunststoffhülse M6 / M8 je x 2
- 7 Unterlegscheibe (Halteschraube M6 / M8 / M10) je x 1
- 8 Halteschraube M6 / M8 / M10 (Winkelschleifer) je x 2
- 9 Mutter (Halteschraube M6 / M8 / M10 Winkelschleifer) je x 2
- 10 Abstandshalter (60/90/130 mm) je x 1
- 11 vorderer Haltebolzen x 1
- 12 Kunststoffaufnahme (Haltebolzen) x 2
- 13 Justierschraube mit Gummipuffer (lang) x 1
- 14 Schraubgriff (Schraubhalter) x 1
- 15 Haltegewinde (Schraubhalter) x 1
- 16 Führungsschraube (Schraubhalter) x 1
- 17 Anschlag (Schraubhalter) x 1
- 18 Anschlag (hinterer Halter) x 1
- 19 Innensechskantschraube (Befestigung Haltebolzen) x 2
- 20 Grundplatte x 1
- 21 Sattel x 1
- 22 Unterlegscheibe (Innensechskantschraube Sattel) x 2
- 23 Innensechskantschraube (Befestigung Sattel) x 2
- 24 Halter x 1
- 25 Klammer x 1
- 26 hinterer Haltebolzen x 1
- 27 Mutter (Halteschraube Abdeckungshalter) x 1
- 28 Halteschraube (Abdeckungshalter) x 1

● Technische Daten

Max. Maße des Werkstücks:

- Rohre: Rundrohr: 30 x 2 mm (\varnothing x s)
andere Formen: 30 x 2 mm (B x s)
- Stangen: Rundeisen: \varnothing 12 mm
andere Formen: 12 mm (B)
- Platten: 45 x 2 mm (B x s)

Material / Gewicht:

- Material: Aluminiumguss,
Gusseisen (Hauptmaterialien)
- Gewicht: 2,9 kg ($\pm 5\%$)




Sicherheitshinweise

- ⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Lagern Sie das Produkt staubfrei und trocken.




Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht in den Arbeitsbereich der Scheibe oder in den Bereich des Funkenflugs gelangt.
- Befestigen Sie das Netzkabel des Winkelschleifers immer mittels der Klammer 25 (siehe Abb. C).
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Winkelschleifers stets aus der Steckdose, wenn Sie irgendwelche Reinigungs- oder Justierarbeiten an Ihrem Produkt vornehmen.




Vermeiden Sie Verletzungsgefahr und / oder Sachbeschädigung!

-  Tragen Sie während der Arbeit mit dem Winkelschleifer stets Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe, sowie falls nötig ein Haarnetz (bei langen Haaren) und Atemmaske (abhängig vom zu bearbeitenden Material).
- Tragen Sie während der Arbeit mit dem Produkt keine weite Kleidung.
- Befestigen Sie das Produkt an den Befestigungslöchern auf dem Arbeitstisch. Stellen Sie sicher, dass Tisch und Produkt einen sicheren Stand haben.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie darauf, dass Sie während der Arbeit nicht mit der Trennscheibe in Berührung kommen.

- Verwenden Sie stets die Schutzabdeckung  der Trennscheibe.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem Winkelschleifer, welcher mit einer geeigneten metallenen Schutzkappe um die Scheibe ausgerüstet ist (siehe Abb. A).
- Positionieren Sie diese Schutzkappe so, dass die Trennscheibe im unteren Bereich offen läuft, und die Schutzkappe nicht mit dem Werkstück in Berührung kommen kann.




VORSICHT! BRANDGEFAHR!

Die Schneidarbeit erzeugt Funken. Stellen Sie sicher,

dass sich keine entzündlichen Materialien im Arbeitsbereich befinden.

- Funken können Farbe, Glas und andere Oberflächen beschädigen. Tragen Sie keine Kleidung aus Nylon oder Polyester, sondern geeignete, unentzündliche Arbeitskleidung.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkstück gut befestigt ist und fest auf der Grundplatte aufliegt.
- Verwenden Sie keine Werkstücke, welche zu groß sind, um sicher mittels des Schraubhalters befestigt werden zu können.

- Überprüfen Sie vor der Nutzung und während des Gebrauchs regelmäßig den festen Sitz sämtlicher Schrauben.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf etwaige Beschädigungen. Durch Vibrationen können sich Schrauben während des Betriebs lösen.
- Benutzen Sie Ihr Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe Ihres Winkelschleifers senkrecht zur Grundplatte montiert ist.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben und keine Schrupscheiben in diesem Produkt.
- Überprüfen Sie die Trennscheibe Ihres Winkelschleifers regelmäßig auf irgendwelche Beschädigungen.
- Benutzen Sie die Scheibe nicht, wenn Sie irgendwelche Dellen, Kerben oder andere Beschädigungen feststellen. Sie kann explodieren.
- Greifen Sie nie in den Arbeitsbereich der Trennscheibe, solange diese nicht zum Stillstand gekommen ist.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers der Elektrogeräte und der Trennscheiben hinsichtlich des Schnitts.
- Verwenden Sie nur Winkelschleifer, deren Trennscheibe einen Durchmesser von 115 oder 125 mm hat.
-  Achten Sie darauf, dass sich während der Arbeitsphasen keine weiteren Personen im Aktionsradius des Produkts aufhalten.

● Montage

⚠ VORSICHT! BRANDGEFAHR! Montieren und verwenden Sie das Produkt nur auf einer feuerfesten Unterlage.

Sie benötigen zur Montage:

- 7 x Maulschlüssel (1 x SW8, 2 x SW10, 2 x SW14, evt. 2 x SW17)
- 2 x Innensechskantschlüssel
- 1 x Schlitzschraubendreher (ca. 5 mm)

Gehen Sie wie folgt vor:

- Befestigen Sie den Sattel [21] mit den Innensechskantschrauben [23] sowie den Unterlegscheiben [22] auf der Grundplatte [20] (siehe Abb. A).
- Befestigen Sie den Griff [3] mittels der eingelassenen Schraube und der zugehörigen Mutter am Halter [24] (siehe Abb. A).

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass der Winkelschleifer bereits vor der Montage mit einer geeigneten Trennscheibe bestückt sein muss, da das Wechseln der Scheibe bei eingebautem Winkelschleifer nicht möglich ist.

- Montieren Sie nun den Winkelschleifer in den Halter [24].

Hinweis: Überprüfen Sie hierzu zunächst, ob Ihr Winkelschleifer über eine Griffhalterung der Gewindegröße M6, M8 oder M10 verfügt.

- Legen Sie sich dann die entsprechenden Halteschrauben [8], Unterlegscheiben [7] sowie die zugehörigen Muttern [9], Abstandshalter [10] und Kunststoffhülsen [6] griffbereit.
- Stecken Sie die benötigten Kunststoffhülsen [6] in die Haltebolzen [11], [26] (siehe Abb. B).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Kunststoffhülsen [6] passend zu den benötigten Halteschrauben [8] verwenden. Für die Halteschraube M10 [8] benötigen Sie keine Kunststoffhülse.

- Schrauben Sie die passende Halteschraube [8] durch den hinteren Haltebolzen [26] (siehe Abb. B).
- Befestigen Sie den hinteren Haltebolzen [26], indem Sie die entsprechende Mutter [9] der Halteschraube [8] anziehen (d.h. in Richtung Haltebolzen [26] drehen) (siehe Abb. B).
- Stecken Sie die Justierschraube [13] durch das untere Loch und die Justierschraube [1] durch das obere Loch des Halters [24] (siehe Abb. E). Die Gummipuffer dieser Schrauben müssen später auf dem Gehäuse des Winkelschleifers aufliegen.

Hinweis: Stellen Sie diese Schrauben zunächst so ein, dass die Gummipuffer direkt am Halter [24] anliegen.

- Stecken Sie nun die Kunststoffaufnahmen [12] der Haltebolzen [11], [26] auf die Führung des Halters [24] (siehe Abb. B).
- Befestigen Sie dann die Haltebolzen [11], [26] durch diese Kunststoffaufnahmen [12] mit den Innensechskantschrauben [19] in den Langlöchern des Halters [24] (siehe Abb. B).
- Stecken Sie am vorderen Haltebolzen [11] den gewünschten Abstandshalter [10] auf Halteschraube [8] und Unterlegscheibe [7] (siehe Abb. D).

Hinweis: Es liegen 3 Abstandshalter [10] in verschiedenen Längen bei. Wählen Sie den Abstandshalter [10], welcher die benötigte Länge aufweist.

Hinweis: Stellen Sie den Abstandshalter [10] so ein, dass die Trennscheibe den Arbeitstisch unterhalb der Grundplatte [20] nicht berühren kann (siehe Abbildung E).

- Schrauben Sie die passende Halteschraube [8] durch den vorderen Haltebolzen [11].
- Befestigen Sie den vorderen Haltebolzen [11], indem Sie die Mutter [9] der Halteschraube [8] anziehen (d.h. in Richtung Haltebolzen [11] drehen).
- Stellen Sie nun die Justierschrauben [1], [13] so ein, dass der Winkelschleifer senkrecht zur Grundplatte [20] ausgerichtet und fest auf dem Halter [24] montiert ist (siehe Abb. E).
- Justieren Sie den Sattel [21] nach leichtem Lösen der Innensechskantschrauben [23] so, dass die Trennscheibe des Winkelschleifers mittig in den Ausschnitt der Grundplatte [20] eintaucht.
- Montieren Sie nun die Schutzabdeckung [5]. Stecken Sie hierzu die Schutzabdeckung [5] auf die Metallstange [2] und befestigen Sie diese mittels der Mutter [4] (siehe Abb. C).
- Stecken Sie dann die Metallstange [2] in die entsprechende Öffnung des Halters [24] und befestigen Sie diese mit der Mutter [27] und der Halteschraube [28] (siehe Abb. C).
- Befestigen Sie das Kabel des Winkelschleifers immer mittels der Klammer [25].
- Schalten Sie den Winkelschleifer nach Beendigung der Montage für einige Sekunden

ein, und danach wieder aus. Überprüfen Sie dann erneut den festen Sitz aller Schrauben.


● Bedienung

- Stellen Sie die Führungsschraube **16** für das gewünschte Werkstück ein.
- Legen Sie das Werkstück auf die Grundplatte **20** an den hinteren Anschlag **18** und sichern Sie es mittels des Schraubhalters **14**.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Werkstück auf der Grundplatte **20** aufliegt (siehe Abb. E).

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Achten Sie darauf, dass die Länge des Werkstücks mindestens der Hälfte des Anschlags **18** entspricht. Andernfalls kann sich das Werkstück lösen und herausschleudern.

- Stellen Sie die Anschläge **17**, **18** so ein, dass sich das Werkstück in der Mitte der Trennscheibe befindet.
- Schalten Sie nun den Winkelschleifer ein und drücken Sie ihn auf das Werkstück.
-  Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen und üben Sie gleichmäßigen Druck auf das Werkstück aus.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege nur ein leicht angefeuchtetes fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

List of pictograms used.....Page 12

Introduction.....Page 12

 Proper use.....Page 12

 Description of parts and quantitiesPage 12

 Technical data.....Page 13

Safety advicePage 13

 General safety advicePage 13










Assembly.....Page 14

OperationPage 15

Cleaning and care.....Page 16


Disposal.....Page 16

List of pictograms used

	Read instruction manual!		Never leave children unsupervised with the packaging materials or the product.
	Observe caution and safety notes!		Wear protective glasses, hearing protection, protective gloves and dust protection mask.
	Caution – electric shock! Danger to life!		Do not allow anyone else to come within the working range of the product while you are using it.
	Risk of fire!		Avoid any backwards movement and apply even pressure on the workpiece.
	Dispose packaging and product in an environmentally-friendly way!		

Angle grinder stand

● Introduction

 We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is intended to provide a method of holding a hand-held angle grinder in a fixed position while using it for cutting. The product is suitable for most hand-held angle grinders that take a disc 115 or 125 mm diameter disc. Any use other than that described above or modification

to the product is not permitted and could lead to injury and/or damage to the product. The manufacturer accepts no liability for loss or damage arising from improper use. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts and quantities

Check that all the items and accessories are present and that the product and its all parts have no defects immediately after unpacking (see Fig. 1). Do not assemble the product if any of the included items listed below are missing.

- 1 Adjustment screw with rubber buffer (short) x 1
- 2 Metal rod x 1
- 3 Handle x 1
- 4 Nut (guard mount) x 1
- 5 Safety guard x 1
- 6 Plastic bushing M6 / M8 x 2 each
- 7 Washer (mounting bolt M6 / M8 / M10) x 1 each
- 8 Mounting bolt M6 / M8 / M10 (angle grinder) x 2 each

- 9 Nut (mounting bolt M6/M8/M10 angle grinder) x2 each
- 10 Distance piece (60/90/130 mm) x1 each
- 11 Front mounting piece x1
- 12 Plastic locating piece (mounting piece) x2
- 13 Adjustment screw with rubber buffer (long) x1
- 14 Rotary adjustment knob (vice) x1
- 15 Vice adjustment thread (vice) x1
- 16 Guide bolt (vice) x1
- 17 Stop (vice) x1
- 18 Stop (vice rear jaw) x1
- 19 Hexagonal socket head screw (fastening of mounting piece) x2
- 20 Base plate x1
- 21 Saddle x1
- 22 Washer (hexagonal socket head screw saddle) x2
- 23 Hexagonal socket head screw (fastening of saddle) x2
- 24 Mount x1
- 25 Clip x1
- 26 Rear mounting piece x1
- 27 Nut (mounting bolt guard mount) x1
- 28 Mounting bolt (guard mount) x1

● Technical data

Max. dimensions of the workpiece:

- Tubes: round tube: 30 x 2 mm (\varnothing x t)
 other shapes: 30 x 2 mm (W x t)
- Bars: round bar: \varnothing 12 mm
 other shapes: 12 mm (W)
- Plates: 45 x 2 mm (W x t)

Material/Weight:

- Material: Cast aluminium, cast iron (main material)
- Weight: 2.9 kg ($\pm 5\%$)




Safety advice

⚠ WARNING! Read all the safety advice and instructions. Failure to observe the safety advice and instructions could result in electric shock, fire and/or serious injury.



General safety advice

-  **DANGER OF LOSS OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**
 Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children. This product is not a toy.
- Keep your working area clean and well lit. Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- Store the product in dust-free and dry conditions.




To avoid danger to life from electric shock!

- Ensure that the mains lead does not enter the working area of the disc or lie within range of flying sparks.
- Always keep the angle grinder's mains lead in place using the clip [25](#) (see Fig. C).
- Always pull your angle grinder's mains plug out of the mains socket before you carry out any cleaning or adjustment of your product.



Avoiding the danger of injury and/or damage to property!

-  While working with your angle grinder always wear protective glasses, hearing protection and safety gloves, and if necessary a hairnet (with long hair) and a dust mask (depending on the materials being cut).

- Do not wear loose clothing while you are working with your product.
- Fasten the product through the fastening holes down on to a workbench / table. Ensure that the workbench / table and the product are stable.

⚠ CAUTION! DANGER OF INJURY! Ensure that you do not come into contact with the cutting disc while working.


- Always use the cutting disc safety guard **[5]**.
- Use this product only with angle grinders that have a suitable metal protective guard around the disc (see Fig. A).
- Position this protective guard on the grinder in such a way that the lower part of the rotating cutting disc is uncovered and the grinder's protective guard cannot come into contact with the workpiece.



CAUTION! DANGER OF

FIRE! Cutting metal creates sparks. Ensure that there are no ignitable materials in the working area.

- Sparks can damage paint, glass and other surfaces. Do not wear clothing made of nylon or polyester; wear suitable, non-inflammable working clothes.
- Ensure that the workpiece is held firmly in place and lies tightly against the base plate.
- Do not use the product on workpieces that are too large, otherwise they cannot be held firmly in middle of the vice.
- Check before and regularly during use that the screws, bolts and other fixings are firmly seated.
- Check the product regularly for damage. Vibrations can loosen screws, bolts and other fixings during use.
- Never use your product if you discover that it is damaged in any way.
- Ensure that the cutting disc of your angle grinder is mounted at right angles to the base plate.
- Use cutting discs only and not roughing discs in this product.
- Check the cutting disc of your angle grinder regularly for damage.

- Never use a disc if you discover it has any dents, nicks or other damage. It could disintegrate.
- Do not allow parts of your body to come within working range of the cutting disc until after it has come to a standstill.
- When cutting follow the instructions of the manufacturers of the electrical power tool and the cutting disc.
- Use angle grinders that have a cutting disc diameter of 115 or 125 mm only.
-  Do not allow anyone else to come within the working range of the product while you are using it.

● Assembly

⚠ CAUTION! DANGER OF FIRE! Assemble and use the product on a fire-resistant surface only.

The following tools are required for assembly:

- 7 x Open spanners (1 x 8 mm, 2 x 10 mm, 2 x 14 mm, and possibly 2 x 17 mm)
- 2 x Allen key
- 1 x Slotted head screwdriver (approx. 5 mm)

Follow these steps:

- Fasten the saddle **[21]** on to the base plate **[20]** with the hexagonal socket head screws **[23]** and washers **[22]** (see Fig. A).
- Fasten the handle **[3]** on to the mount **[24]** with the projecting screw thread and the corresponding nut (see Fig. A).

Note: Please bear in mind that the angle grinder must be fitted with a suitable cutting disc before assembly. It is not possible to change the disc with the angle grinder installed in the product.

- Now prepare for mounting the angle grinder in the mount **[24]**.


Note: At this point, first check the size of the handle thread of your angle grinder. It may be M6, M8 or M10.

- Then place the corresponding mounting bolts **8**, washers **7** and matching nuts **9**, distance pieces **10** and plastic bushings **6** to one side, ready for use.
- Insert the necessary plastic bushings **6** into the mounting pieces **11**, **26** (see Fig. B).
Note: Ensure that the size of the plastic bushings **6** matches the required mounting bolts **8**. Plastic bushings are not required for mounting bolts M10 **8**.
- Screw the matching mounting bolt **8** through the rear mounting piece **26** (see Fig. B).
- Fasten the rear mounting piece **26** in place by tightening the corresponding size of nut **9** on the mounting bolt **8** (i.e. by turning it in the direction of the mounting piece **26**) (see Fig. B).
- Insert the adjustment screw **13** through the bottom hole and the adjustment screw **1** through the top hole of the mount **24** (see Fig. E). Note that later the rubber buffers of these screws must lie against the angle grinder housing.
Note: First insert these screws so that the rubber buffers lie directly against the mount **24**.
- Now push the plastic locating pieces **12** of the mounting pieces **11**, **26** on to the guide of the mount **24** (see Fig. B).
- Then attach the mounting pieces **11**, **26** through the plastic locating pieces **12** with the hexagonal socket head screws **19** in the elongated holes in the mount **24** (see Fig. B).
- Place the desired distance piece **10** on the mounting bolt **8** and washer **7** on to the front mounting piece **11** (see Fig. D).
Note: The three distance pieces **10** are for choosing the most appropriate cutting depth.
Note: Set the distance piece **10** so that the cutting disc cannot come into contact with the workbench / table below the base plate **20** (see Figure E).
- Screw the matching mounting bolt **8** through the front mounting piece **11**.
- Fasten the front mounting piece **11** in place by tightening the corresponding size of nut

- 9** on the mounting bolt **8** (i.e. by turning it in the direction of the mounting piece **11**).
- Now set the adjustment screws **1**, **13** so that the angle grinder is aligned at right angles to the base plate **20** and firmly attached to the mount **24** (see Fig. E).
- After slightly loosening the hexagonal socket head screws **23**, adjust the saddle **21** so that the cutting disc of the angle grinder lowers into centre of the slot provided in the base plate **20**.
- Now attach the safety guard **5**. To do this push the safety guard **5** on to the metal rod **2** and fasten it in place with the nut **4** (see Fig. C).
- Now insert the metal rod **2** into the corresponding opening in the mount **24** and fasten it in place with the nut **27** and the mounting bolt **28** (see Fig. C).
- Always keep the angle grinder's mains lead in place using the clip **25**.
- After assembly is complete, switch the angle grinder on for a few seconds and then switch it off again. Check again that all the screws, bolts and fixings are firmly seated.

● Operation

- Adjust the guide bolts **16** for desired workpiece placement.
- Place the workpiece on to the base plate **20** against the rear stop **18** and secure it by rotating rotary adjustment knob **14**.
Note: Ensure that the workpiece lies against the base plate **20** (see Fig. E).
- ⚠ **CAUTION! DANGER OF INJURY!** Ensure that the length of the workpiece is at least half the length of the stop **18**, otherwise the workpiece may become loose and slide out.
- Set the vice stops **17**, **18** so that the workpiece lines up with the centre of the cutting disc.
- Now switch on the angle grinder and press it down on to the workpiece.

-  Avoid any backwards movement and apply even pressure on the workpiece.

● Cleaning and care

- Use a slightly moist, fluff-free cloth when you are cleaning or polishing the product.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Légende des pictogrammes utilisés.....Page 18

Introduction.....Page 18

 Utilisation conformePage 18

 Description des pièces et contenu de la livraison.....Page 18

 Caractéristiques techniques.....Page 19

Consignes de sécuritéPage 19










 Instructions générales de sécuritéPage 19

Montage.....Page 20

UtilisationPage 22

Nettoyage et entretien.....Page 22

Mise au rebut.....Page 22

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !		Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage et le produit.
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Portez des protections oculaires, auditives, des gants de protection et un masque respiratoire.
	Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !		Lors des phases de travail, veillez à ce que personne ne se trouve dans le rayon d'action du produit.
	Risque d'incendie !		Évitez les mouvements brusques et exercez une pression régulière sur la pièce à usiner.
	Mettez l'emballage et le produit au rebut dans le respect de l'environnement !		

Support pour meuleuse d'angle

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité.

Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu comme assistant de fixation stationnaire dans le cadre de travaux de découpe avec des meuleuses d'angle à main. Le produit est approprié à la plupart des meuleuses d'angle

à une main pourvues de disques de 115 ou 125 mm. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Description des pièces et contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que le contenu de la livraison est au complet et que le produit et toutes les pièces se trouvent en parfait état (voir Fig. 1). Ne jamais assembler le produit si le contenu de la livraison n'est pas au complet.

- 1 vis de réglage avec tampon en caoutchouc (court) x 1
- 2 tige métallique x 1

- 3 poignée x 1
- 4 écrou (fixation de recouvrement) x 1
- 5 recouvrement de protection x 1
- 6 manchon en plastique M6 / M8 resp. x 2
- 7 rondelle (vis de blocage M6 / M8 / M10) resp. x 1
- 8 vis de blocage M6 / M8 / M10 (meuleuse d'angle) resp. x 2
- 9 écrou (vis de blocage M6 / M8 / M10 meuleuse d'angle) resp. x 2
- 10 écarteur (60/90/130 mm) resp. x 1
- 11 boulon de blocage avant x 1
- 12 logement en plastique (boulon de blocage) x 2
- 13 vis de réglage avec tampon en caoutchouc (long) x 1
- 14 molette (fixation par vis) x 1
- 15 filetage de blocage (fixation par vis) x 1
- 16 vis de guidage (fixation par vis) x 1
- 17 butée (fixation par vis) x 1
- 18 butée (fixation arrière) x 1
- 19 vis à six pans creux (fixation de boulon de blocage) x 2
- 20 plateau de base x 1
- 21 selle x 1
- 22 rondelle (vis à six pans creux de selle) x 2
- 23 vis à six pans creux (fixation de selle) x 2
- 24 fixation x 1
- 25 attache x 1
- 26 boulon de blocage arrière x 1
- 27 écrou (vis de blocage de support de recouvrement) x 1
- 28 vis de blocage (support de recouvrement) x 1

● Caractéristiques techniques

Dimension max. de pièce à usiner :

- Tubes : tube rond : 30 x 2 mm (ø x e)
autres formes : 30 x 2 mm (L x e)
- Barres : fer rond : ø 12 mm
autres formes : 12 mm (L)
- Plaques : 45 x 2 mm (L x e)

Matériau/poids :

- Matériau : aluminium coulé,
fonte (matériaux principaux)
- Poids : 2,9 kg (±5%)



Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions.

Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.



Instructions générales de sécurité

■ **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**



Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à proximité de l'emballage. Le matériel d'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir le produit à l'écart des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

- Maintenez votre espace de travail propre et bien éclairé. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents.
- Stockez le produit dans un environnement sec et sans poussière.




Évitez les dangers de mort par électrocution !

- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne puisse pas se trouver dans la zone d'action du disque ou bien là où sont projetées des étincelles.
- Fixez toujours le câble d'alimentation de la meuleuse d'angle à l'aide de l'attache **25** (voir Fig. C).
- Débranchez toujours le câble d'alimentation de la meuleuse d'angle de la prise si vous effectuez des travaux de nettoyage ou de réglage sur votre produit.



Évitez les risques de blessures et/ou les dommages matériels !

-  Pendant les travaux avec la meuleuse d'angle, portez toujours des protections oculaire et auditive ainsi que des gants de protection tout comme, si nécessaire, un filet pour les cheveux (en cas de cheveux longs) et un masque respiratoire (selon le matériau à usiner).
- Ne portez pas de vêtements amples lors de travaux avec le produit.
- Fixez le produit sur la table de travail au niveau de trous de fixation. Assurez-vous de la stabilité correcte du produit et de la table.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- Veillez lors de travaux à éviter tout contact avec le disque de découpe.
- Utilisez en toute circonstance le recouvrement de protection [5] du disque de découpe.
- N'utilisez ce produit qu'avec une meuleuse d'angle équipée d'un recouvrement de protection métallique approprié entourant le disque (voir Fig. A).
- Positionnez ce recouvrement de protection de manière à ce que le disque de découpe fonctionne en étant ouvert vers le bas et assurez-vous que le recouvrement de protection ne puisse pas entrer en contact avec la pièce à usiner.



ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !

- Les travaux de découpe produisent des étincelles. Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve dans la zone de travail.
- Les étincelles peuvent endommager la peinture, le verre et autre surfaces. Ne portez pas de vêtements en nylon ou en polyester, mais des vêtements de travail appropriés et ininflammables.
- Assurez-vous que la pièce à usiner est bien fixée et qu'elle repose fermement sur le plateau de base.
- N'utilisez pas de pièces à usiner trop grandes pour pouvoir être fixées en toute sécurité au moyen de la fixation pas vis.
- Avant et pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement la bonne assise de toutes les vis.

- Contrôlez régulièrement le produit quant à la présence de détériorations. Les vibrations peuvent desserrer des vis pendant le fonctionnement.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre dommage.
- Assurez-vous que le disque de découpe de votre meuleuse d'angle est bien disposé perpendiculairement au plateau de base.
- N'utilisez avec ce produit que des disques de découpe et jamais de disques de dégrossissage.
- Contrôlez régulièrement le disque de découpe de votre meuleuse d'angle quant à la présence de détériorations.
- N'utilisez pas le disque si vous constatez des bosses, entailles et autres détériorations. Il pourrait exploser.
- N'intervenez jamais à main nue dans la zone de travail du disque de découpe si celui-ci n'est pas complètement à l'arrêt.
- Concernant la découpe, respectez les consignes du fabricant des appareils électriques et des disques de découpe.
- N'utilisez que des meuleuses d'angle équipées d'un disque de découpe de 115 ou 125 mm de diamètre.



- Lors des phases de travail, veillez à ce que personne ne se trouve dans le rayon d'action du produit.

● Montage

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !

Montez et utilisez le produit uniquement sur un support ininflammable.

Il vous faut pour le montage :

- 7 x clés à fourche (1 x SW8, 2 x SW10, 2 x SW14, evt. 2 x SW17)
- 2 x clés Allen
- 1 x tournevis plat (env. 5 mm)

Procédez de la manière suivante :

- Fixez la selle [21] sur le plateau de base [20] au moyen des vis à six pans creux [23] et des rondelles [22] (voir Fig. A).

- Fixez la poignée [3] sur le support [24] au moyen de la vis introduite et de l'écrou correspondant (voir Fig. A).

Remarque : Notez que la meuleuse d'angle doit être équipée avant le montage d'un disque de découpe approprié étant donné qu'il est impossible de remplacer le disque dès lors que la meuleuse est montée.

- Installez à présent la meuleuse d'angle dans le support [24].

Remarque : Vérifiez tout d'abord si votre meuleuse d'angle dispose d'un maintien de poignée de dimension de filetage M6, M8 ou M10.

- Placez à disposition les vis de blocage [8], rondelles [7] ainsi que les écrous associés [9], écarteurs [10] et manchons en plastique [6] correspondants.
- Enfoncez les manchons en plastique [6] nécessaires dans les boulons de blocage [11], [26] (voir Fig. B).

Remarque : Veillez à utiliser des manchons en plastique [6] adaptés au vis de blocage [8] nécessaires. Vous n'avez pas besoin de manchon en plastique pour la vis de blocage M10 [8].

- Vissez la vis de blocage [8] appropriée au travers du boulon de blocage [26] arrière (voir Fig. B).
- Fixez le boulon de blocage [26] arrière en serrant l'écrou [9] correspondant de vis de blocage [8] (c'est-à-dire tournez en direction du boulon de blocage [26]) (voir Fig. B).
- Introduisez la vis de réglage [13] au travers du trou inférieur et la vis de réglage [1] au travers du trou supérieur du support [24] (voir Fig. E). Les tampons en caoutchouc de ces vis doivent ensuite reposer sur le boîtier de la meuleuse d'angle.

Remarque : Ajustez tout d'abord ces vis de manière à que les tampons en caoutchouc reposent directement sur le support [24].

- Enfoncez à présent les logements en plastique [12] des boulons de blocage [11], [26] sur le guidage du support [24] (voir Fig. B).
- Fixez ensuite les boulons de blocage [11], [26] dans les trous oblongs du support [24] au

travers de ces logements en plastique [12] à l'aide des vis à six pans creux [19] (voir Fig. B).

- Introduisez sur le boulon de blocage [11] avant l'écarteur [10] souhaité en le plaçant sur la vis de blocage [8] et la rondelle [7] (voir Fig. D).

Remarque : 3 écarteurs [10] de différentes longueurs sont fournis. Choisissez l'écarteur [10] correspondant à la longueur voulue.

Remarque : Ajustez l'écarteur [10] de telle manière que le disque de découpe ne puisse pas toucher la table de travail sous le plateau de base [20] (voir Fig. E).

- Vissez la vis de blocage [8] appropriée au travers du boulon de blocage [11] avant.
- Fixez le boulon de blocage [11] avant en serrant l'écrou [9] de vis de blocage [8] (c'est-à-dire tournez en direction du boulon de blocage [11]).
- Ajustez les vis de réglage [1], [13] de manière à ce que la meuleuse d'angle soit placée perpendiculairement au plateau de base [20] et fermement montée sur le support [24] (voir Fig. E).
- Ajustez la selle [21] après avoir légèrement desserré les vis à six pans creux [23] de manière à ce que le disque de découpe de meuleuse d'angle plonge au centre de la découpe du plateau de base [20].
- Montez à présent le recouvrement de protection [5]. Introduisez pour ceci le recouvrement de protection [5] sur la tige métallique [2] et fixez-la au moyen de l'écrou [4] (voir Fig. C).
- Enfoncez ensuite la tige métallique [2] dans l'ouverture du support [24] correspondante et fixez-la avec l'écrou [27] et la vis de blocage [28] (voir Fig. C).
- Fixez en permanence le câble d'alimentation de la meuleuse d'angle à l'aide de l'attache [25].
- Après achèvement du montage, allumez la meuleuse d'angle pendant quelques secondes puis éteignez-la. Vérifiez ensuite de nouveau la bonne assise de toutes les vis.

● Utilisation


- Ajustez la vis de guidage [16] en fonction de la pièce à usiner souhaitée.
- Placez la pièce à usiner sur le plateau de base [20] au niveau de la butée arrière [18] et sécurisez-la à l'aide de la fixation par vis [14].

Remarque : Assurez-vous que la pièce à usiner repose sur le plateau de base [20] (voir Fig. E).

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

Veillez à ce que la longueur de pièce à usiner corresponde au moins à la moitié de la butée [18]. Dans le cas contraire, la pièce à usiner peut se desserrer et être éjectée.

- Ajustez les butées [17], [18] de manière à ce que la pièce à usiner se trouve au centre du disque de découpe.
- Allumez à présent la meuleuse d'angle et pressez-la sur la pièce à usiner.

-  Évitez les mouvements brusques et exercez une pression régulière sur la pièce à usiner.

● Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon légèrement humidifié et ne peluchant pas pour le nettoyage et l'entretien.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 24
Inleiding	Pagina 24
Correct gebruik	Pagina 24
Beschrijving van de onderdelen en omvang van de levering	Pagina 24
Technische gegevens	Pagina 25
Veiligheidsinstructies	Pagina 25
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 25
Montage	Pagina 26
Bediening	Pagina 27
Reiniging en onderhoud	Pagina 28
Afvoer	Pagina 28

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal en het product.
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen en een ademmasker.
	Pas op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Let erop dat er tijdens de werkfasen geen andere personen in het bereik van het product aanwezig zijn.
	Brandgevaar!		Vermijd plotselinge bewegingen en oefen gelijkmatige druk uit op het werkstuk.
	Voer de verpakking en het product op milieuvriendelijke wijze af!		

Standaard voor haakse slijper

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen.

Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze handleiding goed. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld als stationaire bevestiging voor doorslijpwerk met haakse handslijpmachines. Het product is geschikt voor de meeste haakse handslijpers met eenhandse bediening met een schijfdiameter van 115 of 125 mm. Een ander gebruik als eerder beschreven of een verandering van het product is niet toegestaan en kan tot letsel

en/of beschadigingen aan het product leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen en omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de onberispelijke toestand van het product en alle onderdelen (zie afb. 1). Monteer het product in geen geval als de levering niet compleet is.

- 1 Stelschroef met rubberen demper (kort) x1
- 2 Metalen stang x1
- 3 Greep x1
- 4 Moer (afdekhouders) x1
- 5 Veiligheidsafdekking x1
- 6 kunststof huls M6/M8 elke x2
- 7 Onderlegplaat (borgschroef M6/M8/M10) elk x1
- 8 Borgschroef M6/M8/M10 (haakse slijper) elk x2

- 9 Moer (borgschroef M6/M8/M10 haakse slijper) elk x2
- 10 Afstandhouder (60/90/130mm) elk x1
- 11 Voorste bevestigingsbout x1
- 12 Kunststof verbindingstuk (bevestigingsbouten) x2
- 13 Stelschroef met rubberen demper (lang) x1
- 14 Schroefspindel (schroefklem) x1
- 15 Verstelschroefdraad (schroefklem) x1
- 16 Schroefspil (schroefklem) x1
- 17 Aanslag (schroefklem) x1
- 18 Aanslag (achterste houder) x1
- 19 Binnenzeskantschroef (bevestiging bevestigingsbout) x2
- 20 Grondplaat x1
- 21 Zadel x1
- 22 Onderlegplaat (binnenzeskantschroef zadel) x2
- 23 Binnenzeskantschroef (bevestiging zadel) x2
- 24 Houder x1
- 25 Klem x1
- 26 Achterste bevestigingsbout x1
- 27 Moer (borgschroef afdekhouder) x1
- 28 Borgschroef (afdekhouder) x1

● Technische gegevens

Max. afmetingen van het werkstuk:

- Buizen: ronde buis: 30 x 2 mm (ø x s)
 andere vormen: 30 x 2 mm (b x s)
- Stangen: rondijzer: ø 12 mm
 andere vormen: 12 mm (b)
- Platen: 45 x 2 mm (b x s)

Materiaal/gewicht:

- Material: gegoten aluminium,
 gietijzer (belangrijkste materialen)
- Gewicht: 2,9 kg (±5%)



Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.



Algemene veiligheidsinstructies



LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product. Het product is geen speelgoed.
- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Door wanorde en onverlichte werkomgevingen kunnen ongevallen ontstaan.
- Bewaar het product op een stofvrije en droge plek.




Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!

- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet in de buurt van de schijf of in het bereik van de rondvliegende vonken komt.
- Bevestig de stroomkabel van de haakse slijper altijd met behulp van de klem [25] (zie afb. C).
- Trek de stekker van uw haakse slijper altijd uit het stopcontact, voordat u uw product reinigt of instelt.



Vermijd kan op letsel en/of materiële schade!

-  Draag tijdens het werk met de haakse slijper altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en veiligheidshandschoenen en indien nodig een haarnetje (bij lange haren) en ademmasker (afhankelijk van het te bewerken materiaal).
- Draag geen wijde kleding tijdens het werk met het product.
- Bevestig het product in de bevestigingsgaten op de werktafel. Zorg ervoor dat de tafel en het product stevig staan.
- ⚠ **VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Let erop dat u tijdens het werk de doorslijpschijf nicht aanraakt.

- Gebruikt altijd de veiligheidsafdekking **5** van de doorslijpschijf.
- Gebruik dit product alleen met een haakse slijper die met een geschikte metalen beschermkap om de schijf is uitgerust (zie afb. A).
- Bevestig de beschermkap zodanig dat de doorslijpschijf in het onderste gedeelte open draait en de beschermkap niet met het werkstuk in contact kan komen.
-  **VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!** Tijdens het slijpen komen vonken vrij. Zorg ervoor dat er geen ontvlambare materialen in de werkomgeving aanwezig zijn.
- Vonken kunnen verf, glas en andere oppervlaktes beschadigen. Draag geen kleding van nylon of polyester maar geschikte, niet ontvlambare werkkleding.
- Zorg ervoor dat het werkstuk goed bevestigd is en vast op de grondplaat ligt.
- Gebruik geen werkstukken die te groot zijn om veilig met behulp van de schroefklem bevestigd te kunnen worden.
- Controleer regelmatig vóór en tijdens het gebruik of alle schroeven nog stevig vast zitten.
- Controleer het product regelmatig op mogelijke beschadigingen. Door trillingen kunnen de schroeven tijdens het gebruik los komen.
- Gebruik uw product niet wanneer u een beschadiging heeft geconstateerd.
- Zorg ervoor dat de doorslijpschijf van uw haakse slijper verticaal ten opzichte van de grondplaat is gemonteerd.
- Gebruik in dit product alleen doorslijpschijven en geen afbraamschijven.
- Controleer de doorslijpschijf van uw haakse slijper regelmatig op beschadigingen.
- Gebruik de schijf niet wanneer u deuken, scheuren of andere beschadigingen heeft geconstateerd. De schijf kan exploderen.
- Houd altijd uw handen altijd uit de buurt van de doorslijpschijf zolang deze niet tot stilstand is gekomen.
- Neem met betrekking tot het snijden de instructies van de fabrikant van de elektrische apparatuur en de doorslijpschijven in acht.

- Gebruik alleen haakse slijpers die een doorslijpschijf met een diameter van 115 of 125 mm hebben.



Let erop dat er tijdens de werkfasen geen andere personen in het bereik van het product aanwezig zijn.

● Montage

VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!

Monteer en gebruik het product alleen op een vuurvast oppervlak.

U heeft voor de montage nodig:

- 7 x beksleutel (1 x SW8, 2 x SW10, 2 x SW14, evt. 2 x SW17)
- 2 x binnenzeskantsleutel
- 1 x sleufkopschroevendraaier (ca. 5 mm)

Ga als volgt te werk:

- Bevestig het zadel **21** met de binnenzeskantschroeven **23** en de onderlegplaten **22** op de grondplaat **20** (zie afb. A).
- Bevestig de greep **3** met behulp van de aangebrachte schroef en de bijhorende moer aan de houder **24** (zie afb. A).
Opmerking: Let er a.u.b. op dat de haakse slijper reeds voor de montage van een geschikte doorslijpschijf voorzien moet zijn aangezien het wisselen van de schijf niet mogelijk is als u de haakse slijper al heeft gemonteerd.
- Monteer nu de haakse slijper in de houder **24**.
Opmerking: controleer hiervoor allereerst of uw haakse slijper over een greephouder met een schroefdraad met de maten M6, M8 of M10 beschikt.
- Houd vervolgens de passende borgschroeven **8**, onderlegplaten **7** en de bijbehorende moeren **9**, afstandhouders **10** en de kunststof hulzen **6** gereed.
- Steek de benodigde kunststof hulzen **6** in de bevestigingsbouten **11**, **26** (zie afb. B).
Opmerking: let erop dat u de kunststof hulzen **6** gebruikt die bij de benodigde borgschroeven **8** passen. Voor de

borgschroef M10 [8] heeft u geen kunststof huls nodig.

- Schroef de passende borgschroef [8] door de achterste bevestigingsbout [26] (zie afb. B).
- Bevestig de achterste bevestigingsbout [26] door de passende moer [9] van de borgschroef [8] aan te trekken (d.w.z. door de moer in de richting van de bevestigingsbout [26] te draaien) (zie afb. B).
- Steek de stelschroef [13] door het onderste gat en de stelschroef [1] door het bovenste gat van de houder [24] (zie afb. E). De rubberen dempers van deze schroeven moeten later op de behuizing van de haakse slijper worden aangebracht.
- Breng vervolgens de kunststof verbindingstukken [12] van de bevestigingsbouten [11], [26] op de voering van de houder [24] aan (zie afb. B).
- Bevestig vervolgens de bevestigingsbouten [11], [26] met de binnenzeskantschroeven [19] door de kunststof verbindingstukken [12] in de lange gaten van de houder [24] (zie afb. B).
- Plaats bij de voorste bevestigingsbout [11] de gewenste afstandshouder [10] op de borgschroef [8] en de onderlegplaat [7] (zie afb. D).

Opmerking: 3 afstandshouders [10] met verschillende lengtes worden meegeleverd. Kies de afstandshouder [10] met de benodigde lengte.


Opmerking: zorg ervoor dat u de afstandshouder [10] zodanig afstelt dat de doorslijpschijf niet met de werktafel onder de grondplaat [20] in contact kan komen (zie afb. E).

- Schroef de passende borgschroef [8] door de voorste bevestigingsbout [11].
- Bevestig de voorste bevestigingsbout [11] door de moer [9] van de borgschroef [8] aan te trekken (d.w.z. door de moer in de richting van de bevestigingsbout [11] te draaien).

- Stel vervolgens de stelschroeven [1], [13] zodanig af dat de haakse slijper verticaal ten opzichte van de grondplaat [20] is gepositioneerd en vast op de houder [24] is gemonteerd (zie afb. E).
- Nadat u de binnenzeskantschroeven [23] iets heeft losgedraaid, stelt u het zadel [21] zodanig af dat de doorslijpschijf van de haakse slijper in het midden van de inkeping van de grondplaat [20] naar beneden beweegt.
- Monteer vervolgens de veiligheidsafdekking [5]. Breng hiertoe de veiligheidsafdekking [5] aan op de metalen stang [2] en bevestig deze door middel van de moer [4] (zie afb. C).
- Steek vervolgens de metalen stang [2] in de passende opening van de houder [24] en bevestig deze met de moer [27] en de borgschroef [28] (zie afb. C).
- Bevestig de kabel van de haakse slijper altijd met behulp van de klem [25].
- Zet de haakse slijper na de montage een paar seconden aan en daarna weer uit. Controleer vervolgens opnieuw of alle schroeven stevig vast zitten.

● Bediening

- Stel de schroefspil [16] voor het gewenste werkstuk in.
- Leg het werkstuk op de grondplaat [20] tegen de achterste aanslag [18] aan en klem het met behulp van de schroefklem [14] vast.
Opmerking: let erop dat het werkstuk op de grondplaat [20] ligt (zie afb. E).
- ▲ **VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Let erop dat de lengte van het werkstuk minimaal overeenkomt met de helft van de aanslag [18]. Anders kan het werkstuk los raken en weggeschieten.
- Stel de aanslagen [17], [18] zodanig af dat het werkstuk in het midden van de doorslijpschijf ligt.
- Zet de haakse slijper aan en druk hem op het te bewerken materiaal.

-  Vermijd plotselinge bewegingen en oefen gelijkmatige druk uit op het te bewerken materiaal.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging en voor het onderhoud alleen een iets vochtige, pluisvrije doek.










● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Legenda použitých piktogramů	Strana 30
Úvod	Strana 30
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 30
Popis součástí a obsah dodávky.....	Strana 30
Technické údaje	Strana 31
Bezpečnostní upozornění	Strana 31
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 31
Montáž	Strana 32
Obsluha	Strana 33
Čistění a ošetřování	Strana 33
Zlikvidování	Strana 33

Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k obsluze!		Nikdy nenechtejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem.
	Dbejte na výstrahy a bezpečnostní upozornění!		Používejte ochranné rukavice, ochranu sluchu, ochranné brýle a dýchací masku.
	Pozor na úraz elektrickým proudem! Ohrožení života!		Dávejte pozor, aby se během práce nezdržovaly v nebezpečném prostoru výrobku žádné další osoby.
	Nebezpečí požáru!		Vyhýbejte se rychlým a prudkým pohybům, tlak na obrobek musí být rovnoměrný.
	Obal a výrobek zlikvidujte vhodným ekologickým způsobem!		

Stojan na brusku

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si, prosím, tento návod. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je stacionární upevňovací pomůcka k řezání pomocí ručních úhlových brusek. Výrobek je určen pro většinu jednoručních úhlových brusek s kotoučem o velikosti 115 nebo 125 mm. Jakékoliv jiné než výše popsané použití nebo změna na výrobku nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/nebo poškozením výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než

k popsanému účelu. Výrobek není určen ke komerčnímu využití.

● Popis součástí a obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte obsah dodávky, zda je úplný, a bezvadný stav výrobku a všech dílů (viz obr. 1). V žádném případě výrobek nemontujte, není-li obsah dodávky úplný.

- 1 Seřizovací šroub s gumovým dorazem (krátký) x 1
- 2 Kovová tyčka x 1
- 3 Rukojeť x 1
- 4 Matice (držák krytu) x 1
- 5 Kryt x 1
- 6 Plastové pouzdro M6/M8 vždy x 2
- 7 Podložka (upínací šroub M6/M8/M10) vždy x 1
- 8 Upínací šroub M6/M8/M10 (úhlová bruska) vždy x 2
- 9 Matice (upínací šroub M6/M8/M10, úhlová bruska) vždy x 2
- 10 Distanční prvek (60/90/130 mm) vždy x 1
- 11 Přední upínací čep x 1

- 12 Plastový držák (upínací čep) x 2
- 13 Seřizovací šroub s gumovým dorazem (dlouhý) x 1
- 14 Rukojeť se závitem (držák se šroubem) x 1
- 15 Upínací závit (držák se závitem) x 1
- 16 Vodicí šroub (držák se závitem) x 1
- 17 Doraz (držák se závitem) x 1
- 18 Doraz (zadní držák) x 1
- 19 Šroub s vnitřním šestihranem (upevnění upínacího čepu) x 2
- 20 Základní deska x 1
- 21 Sedlo x 1
- 22 Podložka (šroub sedla s vnitřním šestihranem) x 2
- 23 Šroub s vnitřním šestihranem (upevnění sedla) x 2
- 24 Držák x 1
- 25 Svorka x 1
- 26 Zadní upínací čep x 1
- 27 Matice (upínací šroub držáku krytu) x 1
- 28 Upínací šroub (držáku krytu) x 1

● Technické údaje

Max. rozměry obrobku:

Trubky:	Kulatá trubka: 30 x 2 mm (ø x t) Jiné tvary: 30 x 2 mm (š x t)
Týče:	Kulatiny: ø 12 mm Jiné tvary: 12 mm (š)
Desky:	45 x 2 mm (š x t)

Materiál/hmotnost:

Materiál:	Hliníková litina, litina (hlavní materiály)
Hmotnost:	2,9 kg (±5 %)



Bezpečnostní upozornění

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/ nebo závažná poranění.



Všeobecná bezpečnostní upozornění



NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI! Někdy nenechte

- děti bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí jim nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Výrobek chraňte před dětmi. Výrobek není hračka.
- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a nedostatečně osvětlené pracoviště mohou vést k úrazu.
- Výrobek skladujte vždy suchý a zbavený prachu.



Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!

- Zajistěte, aby se přírodní kabel nedostal do pracovního prostoru kotouče nebo do prostoru, kam odletují jiskry.
- Upevněte přírodní kabel úhlové brusky vždy pomocí svorky [25] (viz obr. C).
- Přírodní zástrčku úhlové brusky vždy odpojte ze zásuvky, pokud provádíte na výrobku jakékoliv čištění nebo seřizování.



Vyvarujte se nebezpečí úrazu a vzniku hmotných škod!



- Při práci s úhlovou bruskou používejte vždy ochranné brýle, ochranu sluchu a ochranné rukavice, a pokud je to nutné, i sítku na vlasy (pokud máte dlouhé vlasy) a dýchací masku (závisí na obráběném materiálu).
- Při práci s výrobkem nesmíte na sobě mít příliš volný oděv.
- Připevněte výrobek k pracovnímu stolu pomocí upevňovacích otvorů. Zkontrolujte, zda mají stůl a výrobek dobrou stabilitu.
- ⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Dávejte pozor, abyste se při práci nedotkli dělicího kotouče.
- Používejte vždy ochranných kryt [5] dělicího kotouče.

- Používejte tento výrobek vždy pouze s úhlovou bruskou, která je vybavena vhodným kovovým ochranným krytem kolem kotouče (viz obr. A).

- Umístěte tento ochranný kryt tak, aby dělicí kotouč ve spodní části rotoval odkrytý a ochranný kryt se nemohl dotýkat obrobku.



POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Při řezání vznikají jiskry.

Zajistěte, aby v pracovním prostoru nebyly žádné hořlavé materiály.

- Jiskry mohou poškodit barevný nátěr, sklo a jiný povrch. Nepoužívejte oděvy z materiálů nylon nebo polyester, ale vhodné nehořlavé pracovní oděvy.
- Zajistěte, aby byl obrobek dobře upevněn a pevně dosedal na základní desku.
- Nepoužívejte obrobky, které jsou příliš velké tak, aby je bylo možné bezpečně upevnit do šroubového držáku.
- Před použitím a během použití kontrolujte pravidelně dotažení všech šroubů.
- Kontrolujte pravidelně výrobek, zda není případně poškozený. Následkem vibrací se mohou šrouby během provozu uvolnit.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je jakkoli poškozený.
- Zkontrolujte, zda je dělicí kotouč vaší úhlové brusky instalován kolmo k základní desce.
- Používejte na tomto výrobku pouze dělicí kotouče, žádné hrubovací kotouče.
- Pravidelně kontrolujte dělicí kotouč vaší úhlové brusky, zda není jakkoliv poškozený.
- Nepoužívejte kotouč, pokud jste zjistili, že má rýhy, vylámaná místa nebo je jakkoli jinak poškozený. Může dojít k jeho roztržení.
- Nikdy nesahejte do pracovního prostoru dělicího kotouče, dokud se nezastavil.
- Při řezání se řiďte pokyny výrobce elektrických nástrojů a dělicích kotoučů.
- Používejte pouze ty úhlové brusky, jejichž dělicí kotouč má průměr 115 nebo 125 mm.



Dávejte pozor, aby se během práce nezdržovaly v nebezpečném prostoru výrobku žádné další osoby.

● Montáž

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU! Montujte a používejte výrobek pouze na nehořlavé podložce.

K montáži budete potřebovat:

- 7x otevřený klíč (1x vel. 8, 2x vel. 10, 2x vel. 14, příp. 2x vel. 17)
- 2x imbusový klíč
- 1x plochý šroubovák (cca 5 mm)

Postupujte následujícím způsobem:

- Upevněte sedlo [21] pomocí šroubů s vnitřním šestihranem [23] a podložek [22] k základní desce [20] (viz obr. A).
- Upevněte rukojeť [3] šroubem se zapuštěnou hlavou a příslušnou maticí k držáku [24] (viz obr. A).

Upozornění: Pamatujte, že úhlová bruska musí být ještě před montáží osazena vhodným dělicím kotoučem, protože výměna kotouče s instalovanou úhlovou bruskou není možná.

- Namontujte nyní úhlovou brusku do držáku [24].

Upozornění: Nejprve zkontrolujte, zda je vaše úhlová bruska vybavena držákem rukojeti se závitem o velikosti M6, M8 nebo M10.

- Potom si připravte příslušné upínací šrouby [8], podložky [7] a příslušné matice [9], distanční prvky [10] a plastová pouzdra [6].
- Nasad'te potřebná plastová pouzdra [6] do upínacích čepů [11], [26] (viz obr. B).

Upozornění: Dávejte pozor, abyste použili plastová pouzdra [6] vhodná k potřebným upínacím šroubům [8]. Pro upínací šrouby M10 [8] nebudete potřebovat žádná plastová pouzdra.

- Našroubujte vhodný upínací šroub [8] přes zadní upínací čep [26] (viz obr. B).
- Upevněte zadní upínací čep [26] tím, že utáhnete příslušnou maticí [9] upínacího šroubu [8] (tzn. ve směru upínacího čepu [26]) (viz obr. B).
- Nasad'te seřizovací šroub [13] spodním otvorem a seřizovací šroub [1] horním otvorem držáku [24] (viz obr. E). Gumové dorazy

těchto šroubů musejí později dosedat na kryt úhlové brusky.

Upozornění: Nejprve nastavte tyto šrouby tak, aby gumové dorazy dosedaly přímo na držák [24].

- Nasaďte nyní plastové držáky [12] upínacích čepů [11], [26] na vodička držáku [24] (viz obr. B).
- Upevněte potom upínací čepy [11], [26] těmito plastovými držáky [12] pomocí šroubů s vnitřním šestihranem [19] do podélných otvorů držáku [24] (viz obr. B).
- Nasaďte na předním upínacím čepu [11] požadovaný distanční prvek [10] na upínací šrouby [8] a podložky [7] (viz obr. D).

Upozornění: Jsou přiloženy 3 distanční prvky [10] v různých délkách. Vyberte distanční prvek [10], který má požadovanou délku.

Upozornění: Nastavte distanční prvek [10] tak, aby se dělicí kotouč nemohl dotýkat pracovního stolu pod základní deskou [20] (viz obrázek E).

- Našroubujte vhodný upínací šroub [8] přes přední upínací čep [11].
- Upevněte přední upínací čep [11] tím, že utáhnete příslušnou matici [9] upínacího šroubu [8] (tzn. ve směru upínacího čepu [11]).
- Nyní nastavte seřizovací šrouby [1], [13] tak, aby byla úhlová bruska orientována kolmo k základní desce [20] a byla pevně namontována na držáku [24] (viz obr. E).
- Seřídte sedlo [21] po mírném povolení šroubů s vnitřním šestihranem [23] tak, aby dělicí kotouč úhlové brusky zapadl do středu výřezu základní desky [20].
- Nyní namontujte ochranný kryt [5]. K tomu nasaďte ochranný kryt [5] na kovovou tyč [2] a upevněte jej pomocí matice [4] (viz obr. C).
- Potom nasaďte kovovou tyč [2] do příslušného otvoru držáku [24] a upevněte ji maticí [27] a upínacím šroubem [28] (viz obr. C).
- Upevňujte kabel úhlové brusky vždy pomocí svorky [25].
- Po dokončení montáže na několik vteřin zapněte úhlovou brusku, potom ji opět

vypněte. Znovu zkontrolujte všechny šrouby, zda jsou pevně dotažené.


● Obsluha

- Nastavte vodící šroub [16] na požadovaný obrobek.
- Položte obrobek na základní desku [20] na zadní doraz [18] a zajistěte ji pomocí závitového držáku [14].

Upozornění: Dávejte pozor, aby se obrobek opíral o základní desku [20] (viz obr. E).

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Dávejte pozor, aby délka obrobku odpovídala minimálně polovině dorazu [18]. V opačném případě se může obrobek uvolnit a vyklouznout.

- Nastavte dorazy [17], [18] tak, aby byl obrobek na středu dělicího kotouče.
- Nyní zapněte úhlovou brusku a přitlačte ji na obrobek.

-  Vyhybajte se rychlým a prudkým pohybům, tlak na obrobek musí být rovnoměrný.

● Čištění a ošetřování

- K čištění a ošetřování používejte pouze mírně navlhčenou textilii, která nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Leyenda de pictogramas utilizados Página 36

Introducción Página 36

 Uso adecuado Página 36

 Volumen de suministro y descripción de piezas Página 36

 Características técnicas Página 37

Aviso sobre seguridad..... Página 37










 Indicaciones generales de seguridad..... Página 37

Montaje Página 38

Manejo Página 39


Limpieza y conservación..... Página 40

Eliminación Página 40

Leyenda de pictogramas utilizados			
	¡Lea las instrucciones de uso!		Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje ni con el producto.
	¡Cumpla con las advertencias e indicaciones de seguridad!		Utilice gafas y guantes de protección, protección auditiva, y mascarilla.
	¡Precaución frente a las descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!		Asegúrese de que durante las fases de trabajo no haya otras personas en el radio de actuación del producto.
	¡Riesgo de incendio!		Evite los movimientos bruscos y presione la pieza de trabajo de manera uniforme.
	¡Elimine el material de embalaje y el producto sin dañar el medio ambiente!		

Soporte para amoladora angular de mano

● Introducción

 Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Conserve estas instrucciones adecuadamente. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado como complemento de fijación estático para trabajos de corte con amoladoras angulares manuales. El producto es apto para la mayoría de amoladoras angulares manuales de discos de 115 o 125 mm. No está permitido cualquier otro uso distinto al indicado

previamente o una modificación del producto, ya que puede causar heridas y/o dañar el producto. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños provocados debido al uso indebido del producto. Este producto no ha sido concebido para un uso comercial.

● Volumen de suministro y descripción de piezas

Tras desembalar el producto, compruebe su integridad y condiciones, así como las de todos sus componentes (ver fig. 1). En ningún caso monte el producto si no ha recibido todos los componentes.

- 1 Tornillo de ajuste con tope de goma (corto) x1
- 2 Barra metálica x 1
- 3 Mango x 1
- 4 Tuerca (soporte de cubierta) x 1
- 5 Cubierta de protección x 1
- 6 Manguito de plástico M6/M8 cada uno x2
- 7 Arandela (tornillo de fijación M6/M8/M10) cada uno x 1

- 8 Tornillo de fijación M6 / M8 / M10 (amoladora angular) cada uno x 2
- 9 Tuerca (tornillo de fijación M6 / M8 / M10) cada una x 2
- 10 Distanciador (60/90/130 mm) cada uno x 1
- 11 Perno de sujeción delantero x 1
- 12 Soporte de plástico (perno de sujeción) x 2
- 13 Tornillo de ajuste con tope de goma (largo) x 1
- 14 Mando palomilla (soporte de rosca) x 1
- 15 Rosca de sujeción (soporte de rosca) x 1
- 16 Tornillo guía (soporte de rosca) x 1
- 17 Tope (soporte de rosca) x 1
- 18 Tope (soporte trasero) x 1
- 19 Tornillo con hexágono interior (fijación perno de sujeción) x 2
- 20 Base x 1
- 21 Asiento x 1
- 22 Arandela (asiento tornillo con hexágono interior) x 2
- 23 Tornillo con hexágono interior (fijación de asiento) x 2
- 24 Soporte x 1
- 25 Enganche x 1
- 26 Perno de sujeción trasero x 1
- 27 Tuerca (soporte de cubierta tornillo de fijación) x 1
- 28 Tornillo de fijación (soporte de cubierta) x 1

● Características técnicas

Dimensiones máx. de la pieza de trabajo:

Tubos:	tubo redondo: 30 x 2 mm (ø x e) otras formas: 30 x 2 mm (an x e)
Barras:	barras redondas: ø 12 mm otras formas: 12 mm (an)
Placas:	45 x 2 mm (an x e)

Material/Peso:

Material:	aluminio fundido, hierro fundido (materiales principales)
Peso:	2,9 kg (±5%)




Aviso sobre seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA! Lea las indicaciones y las advertencias de seguridad. El incumplimiento de estas indicaciones y advertencias puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



Indicaciones generales de seguridad

-  **¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Podrían asfixiarse con el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.
- Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y los lugares de trabajo mal iluminados pueden provocar accidentes.
- Este producto debe guardarse limpio y seco.




¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Asegúrese de que el cable de red no se encuentra en la zona de trabajo del disco ni en el área de proyección de chispas.
- Fije el cable de red de la amoladora angular mediante el enganche [25] (ver fig. C).
- Retire el enchufe de la amoladora de la toma de corriente antes de realizar cualquier tipo de tarea de limpieza o ajuste en el producto.



¡Evite riesgos de lesiones y/o daños materiales!

-  Durante el trabajo con la amoladora angular, utilice siempre gafas de protección, protecciones para los oídos y guantes protectores, y si es necesario una redecilla para el pelo (en caso de

llevar el pelo largo) y una mascarilla (según el tipo de material de trabajo).

- No utilice ropa ancha mientras trabaja con el producto.
- Fije el producto a la mesa de trabajo utilizando los orificios de fijación. Asegúrese de que la mesa y el producto estén estables.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de no entrar en contacto con el disco de corte durante el trabajo.

- Utilice siempre la cubierta de protección **5** del disco de corte.
- Utilice este producto únicamente con una amoladora angular, que dispone de una tapa protectora de metal alrededor del disco (ver fig. A).
- Coloque la tapa protectora de forma que el disco de corte quede al descubierto en la zona inferior y que la tapa no pueda entrar en contacto con la pieza de trabajo.



¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

El trabajo de corte genera chispas. Asegúrese de que en el área de trabajo no se encuentran materiales inflamables.

- Las chispas pueden dañar el color, el cristal y otras superficies. No utilice ropa de nailon o poliéster, debe emplear ropa de trabajo apropiada y no inflamable.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien fijada y quede estable sobre la base.
- No utilice piezas de trabajo demasiado grandes para quedar sujetas por los soportes de rosca.
- Antes de comenzar a trabajar y durante el proceso, compruebe regularmente la estabilidad de todos los tornillos.
- Compruebe cada cierto tiempo que el producto no presente daños. Las vibraciones pueden soltar los tornillos durante el funcionamiento.
- Nunca utilice el producto si detecta cualquier tipo de desperfecto.
- Asegúrese de que el disco de corte de la amoladora angular se encuentra en vertical respecto a la base.
- Con este producto solo deben emplearse discos de corte, nunca discos de esmerilado.

- Compruebe regularmente que el disco de corte de la amoladora no esté dañado.
- No utilice el disco si este presenta muescas, abolladuras o cualquier otro desperfecto. De lo contrario, este podría explotar.
- Nunca toque la zona de trabajo del disco de corte mientras este no se haya parado completamente.
- Siga las indicaciones sobre el proceso de corte del fabricante de los aparatos eléctricos y del disco de corte.
- Utilice únicamente amoladoras angulares con un diámetro de disco de corte de 115 o 125 mm.



Asegúrese de que durante las fases de trabajo no haya otras personas en el radio de actuación del producto.

● Montaje

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

Instale y utilice el producto únicamente sobre una superficie no inflamable.

Para el montaje necesitará:

- 7 x llaves de boca (1 x SW8, 2 x SW10, 2 x SW14, pos. 2 x SW17)
- 2 x llave Allen
- 1 x destornillador plano (aprox. 5 mm)

Proceda como se especifica a continuación:

- Fije el asiento **21** con la llave Allen **23**, así como las arandelas **22** sobre la base **20** (ver fig. A).
 - Fije el mango **3** al soporte **24** mediante el tornillo anclado y su tuerca correspondiente (ver fig. A).
- Nota:** tenga en cuenta que antes del montaje la amoladora angular ya debe contar con un disco de corte apropiado, puesto que una vez montada no es posible cambiar el disco.
- A continuación monte la amoladora en el soporte **24**.

Nota: para ello compruebe en primer lugar si su amoladora dispone de un soporte de mango de rosca M6, M8 o M10.

- Tenga a mano los correspondientes tornillos de fijación [8], las arandelas [7] con sus tuercas [9], los distanciadores [10] y manguitos de plástico [6].
- Introduzca los manguitos de plástico [6] necesarios en los pernos de sujeción [11], [26] (ver fig. B).

Nota: asegúrese de utilizar los manguitos de plástico [6] adecuados para los tornillos de fijación [8] necesarios. Para el tornillo de fijación M10 [8] no es necesario emplear manguitos de plástico.

- Coloque el tornillo de fijación [8] adecuado por el perno de sujeción trasero [26] (ver fig. B).
- Fije el perno de sujeción trasero [26] apretando la tuerca [9] correspondiente del tornillo de fijación [8] (es decir, girando en dirección al perno de sujeción [26]) (ver fig. B).
- Introduzca el tornillo de ajuste [13] por el orificio inferior y el otro tornillo de ajuste [1] por el orificio superior del soporte [24] (ver fig. E). Los topes de goma de los tornillos deben quedar después sobre la carcasa de la amoladora.

Nota: en primer lugar coloque los tornillos de forma que el tope de goma quede directamente en el soporte [24].

- A continuación introduzca los soportes de plástico [12] de los pernos de sujeción [11], [26] por la guía del soporte [24] (ver fig. B).
- Luego, fije los pernos de sujeción [11], [26] utilizando los soportes de plástico [12] con el tornillo con hexágono interior [19] de los orificios alargados del soporte [24] (ver fig. B).
- Introduzca en el perno de sujeción delantero [11] el distanciador [10] deseado en el tornillo de fijación [8] y la arandela [7] (ver fig. D).

Nota: dispone de 3 distanciadores [10] de varias longitudes. Elija el distanciador [10] de la longitud apropiada.

Nota: coloque el distanciador [10] de forma que el disco de corte no entre en contacto con la mesa de trabajo que se encuentra bajo la base [20] (ver figura E).

- Coloque el tornillo de fijación [8] adecuado por el perno de sujeción delantero [11].
- Fije el perno de sujeción delantero [11] apretando la tuerca [9] correspondiente del tornillo de fijación [8] (es decir, girando en dirección al perno de sujeción [11]).
- A continuación regule el tornillo de ajuste [1], [13] de forma que la amoladora quede en vertical respecto a la base [20] y quede bien fijada al soporte [24] (ver fig. E).
- Ajuste el asiento [21] soltando ligeramente el tornillo de hexágono interior [23], de forma que el disco de corte de la amoladora se introduzca por el centro de la base [20].
- A continuación monte la cubierta de protección [5]. Para ello, introduzca la cubierta de protección [5] en la barra metálica [2] y fjela mediante la tuerca [4] (ver fig. C).
- A continuación introduzca la barra de metal [2] en el correspondiente orificio del soporte [24] y fjela con la tuerca [27] y el tornillo de fijación [28] (ver fig. C).
- Fije el cable de la amoladora angular mediante el enganche [25].
- Al finalizar el montaje conecte la amoladora durante unos segundos y vuelva a desconectarla. Vuelva a comprobar la correcta fijación de todos los tornillos.

● Manejo


- Ajuste el tornillo guía [16] para la pieza de trabajo concreta.
- Coloque la pieza de trabajo sobre la base [20] hasta el tope trasero [18] y asegúrela mediante el soporte de rosca [14].

Nota: asegúrese de que la pieza de trabajo se encuentre sobre la base [20] (ver fig. E).

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE LESIONES!

Asegúrese de que la longitud de la pieza de trabajo se corresponda al menos con la mitad del tope [18]. De lo contrario la pieza podría soltarse y salir disparada.

- Coloque los topes [17], [18] de tal modo que la pieza de trabajo quede en el centro del disco de corte.

- Encienda la amoladora y empújela por la pieza de trabajo.
-  Evite los movimientos bruscos y presione la pieza de trabajo de manera uniforme.

● Limpieza y conservación

- Para la limpieza y el cuidado, utilice un paño ligeramente humedecido y sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

Legenda dos pictogramas utilizados Página 42

Introdução Página 42

 Utilização correta Página 42

 Descrição das peças e material fornecido Página 42

 Dados técnicos Página 43

Indicações de segurança Página 43










 Indicações gerais de segurança Página 43

Montagem Página 44

Utilização Página 45

Limpeza e conservação Página 46

Eliminação Página 46

Legenda dos pictogramas utilizados			
	Ler o manual de instruções!		Nunca deixe crianças juntamente com o material de embalagem e o aparelho sem a e produto.
	Observar as indicações de aviso e de segurança!		Use uma protecção auditiva, luvas de protecção, óculos de protecção e uma máscara de protecção respiratória.
	Tenha cuidado com os choques elétricos! Perigo de morte!		Certifique-se de que ninguém se aproxima do raio de acção do produto durante as fases de trabalho.
	Perigo de incêndio!		Evite movimentos bruscos e exerça uma pressão regular sobre a peça a trabalhar.
	Elimine a embalagem e o produto de forma ecológica!		

Suporte para rebarbadora angular

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. Familiarize-se com o aparelho antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente este manual de instruções e as indicações de segurança. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Guarde este manual. Se entregar este produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

● Utilização correta

Este produto foi concebido como uma auxiliar de fixação estacionário em trabalhos de corte com rebarbadoras manuais. O produto adapta-se à maioria das rebarbadoras de uma mão, com discos de 115 ou 125 mm. Não é permitida uma utilização diferente da que foi descrita acima ou uma alteração do produto, uma vez

que pode causar ferimentos e/ou danos no produto. O fabricante não assume qualquer tipo de responsabilidade pelos danos resultantes de uma utilização inadequada. O produto não é indicado para a utilização comercial.

● Descrição das peças e material fornecido

Depois de desempacotar o material fornecido, verifique se todo o material está incluído, assim como se o produto e todas as peças se encontram em condições perfeitas (Veja Fig. 1). Nunca monte o produto, se o material fornecido não estiver completo.

- 1 Parafuso de ajuste com protecção de borracha (curto) x 1
- 2 Barra de metal x 1
- 3 Pega x 1
- 4 Porca (suporte da cobertura) x 1
- 5 Cobertura de protecção x 1
- 6 Buchas de plástico M6/M8 cada x 2
- 7 Arruelas planas (Parafuso de retenção M6/M8/M10) cada x 1

- 8 Parafusos de retenção M6 / M8 / M10 (Rebarbadora) cada x 2
- 9 Porca (Parafuso de retenção M6 / M8 / M10 Rebarbadora) cada x 2
- 10 Espaçadores (60/90/130 mm) cada x 1
- 11 Perno de fixação dianteiro x 1
- 12 Peça de encaixe em plástico (perno de fixação) x 2
- 13 Parafuso de ajuste com protecção de borra-cha (longo) x 1
- 14 Punho roscado (suporte roscado) x 1
- 15 Rosca de fixação (suporte roscado) x 1
- 16 Parafuso guia (suporte roscado) x 1
- 17 Encosto (suporte roscado) x 1
- 18 Encosto (suporte traseiro) x 1
- 19 Parafuso sextavado interno (fixação perno de fixação) x 2
- 20 Placa de base x 1
- 21 Apoio x 1
- 22 Arruela plana (apoio de parafuso sextavado interno) x 2
- 23 Parafuso sextavado interno (fixação apoio) x 2
- 24 Suporte x 1
- 25 Grampo x 1
- 26 Perno de fixação traseiro x 1
- 27 Porca (parafuso de retenção do suporte da cobertura) x 1
- 28 Parafuso de retenção (suporte da cobertura) x 1

● Dados técnicos

Dimensões máximas da peça a trabalhar:

Tubos:	Tubos redondos: 30 x 2 mm (\varnothing x E) outros formatos: 30 x 2 mm (L x E)
Barras:	Barras redondas: \varnothing 12 mm outros formatos: 12 mm (L)
Placas:	45 x 2 mm (L x E)

Material/Peso:

Material:	Alumínio fundido, ferro fundido (materiais principais)
Peso:	2,9 kg ($\pm 5\%$)




Indicações de segurança

⚠️ AVISO! Leia todas as indicações de segurança e instruções. A inobservância das indicações de segurança e instruções pode ter como consequência choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.



Indicações gerais de segurança

-  **PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS!** Nunca deixe as crianças sem vigilância, com o material da embalagem. Existe perigo de asfixia através do material de embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto. O produto não é um brinquedo.
- Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado. A desordem e a má iluminação da área de trabalho podem provocar acidentes.
- Guarde o produto em um local seco e sem pó.




Evite o perigo de vida por choque eléctrico!

- Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra na área de trabalho do disco ou na área de projecção de faíscas.
- Fixe sempre o cabo de alimentação da rebarbadora através do grampo [25] (veja Fig. C).
- Retire sempre a ficha do cabo de alimentação da sua rebarbadora da tomada antes de efectuar quaisquer trabalhos de limpeza ou ajustes no seu produto.



Evite perigo de ferimentos e/ou danos materiais!


-  Não use sempre óculos de protecção, protetor auricular e luvas de protecção, assim como, se neces-

sário, uma rede para o cabelo (no caso de cabelo comprido) e uma máscara de protecção respiratória (em função do material a trabalhar).

- Não use roupa larga durante o trabalho com a rebarbadora.
- Fixe o produto na mesa de trabalho através dos orifícios de fixação. Certifique-se de que mesa e o produto se encontram numa posição segura.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTO!

Certifique-se de que, durante o trabalho, não entra em contacto com o disco de corte.


- Utilize sempre a cobertura de protecção  do disco de corte.
- Utilize o produto apenas com uma rebarbadora que esteja equipada com uma tampa de protecção metálica à volta do disco (veja Fig. A).
- Posicione a tampa de protecção de modo a que o disco de corte funcione livremente na área inferior baixo e que não possa entrar em contacto com a peça a trabalhar.



CUIDADO! PERIGO DE INCÊNDIO!

O processo de corte gera faíscas. Certifique-se de que não se encontram quaisquer materiais inflamáveis na área de trabalho.

- Faíscas podem danificar cor, vidro e outras superfícies. Use roupa de trabalho adequada e não inflamável e não vestuário de nylon ou poliéster.
- Certifique-se de que a peça a trabalhar está bem fixa e apoiada na placa de base.
- Não utilize peças a trabalhar que sejam demasiado grandes para poderem ser devidamente fixadas através do suporte roscado.
- Antes e durante a utilização, verifique regularmente se todos os parafusos estão bem apertados.
- Verifique regularmente o produto em relação a danos. Devido às vibrações, é possível que se soltem parafusos durante o funcionamento.
- Se detetar quaisquer danos, jamais utilize o seu produto.

- Certifique-se de que o disco de corte da sua rebarbadora está montado perpendicularmente à placa de base.
- Utilize apenas discos de corte e nunca discos de desbaste neste produto.
- Verifique regularmente o disco de corte da sua rebarbadora para detectar quaisquer danos.
- Não utilize o disco se detectar alguma amolgadela, entalhe ou outro tipo de dano. Este pode explodir.
- Nunca se aproxime da área de trabalho do disco de corte enquanto este não estiver completamente parado.
- Siga as instruções do fabricante dos aparelhos eléctricos e dos discos de corte, em relação ao processo de corte.
- Utilize apenas rebarbadoras cujos discos de corte tenham um diâmetro de 115 ou 125mm.
-  Certifique-se de que ninguém se aproxima do raio de acção do produto durante as fases de trabalho.

● **Montagem**







⚠ CUIDADO! PERIGO DE INCÊNDIO!

Monte e utilize o produto apenas sobre uma base resistente ao fogo.

Para a montagem necessita de:

- 7 x Chaves inglesas (1 x SW8, 2 x SW10, 2 x SW14, evt. 2 x SW17)
- 2 x Chave Allen
- 1 x Chave de fendas (aprox. 5 mm)

Proceda como de seguida:

- Fixe o apoio  com os parafusos sextavados internos , bem como as arruelas planas  à placa de base  (ver fig. A).
- Fixe o punho  no suporte , com os parafusos incorporados e as respectivas porcas (ver fig. A).

Indicação: Tenha em atenção que, antes da montagem, a rebarbadora deve estar já equipada com o disco de corte apropriado, visto não ser possível trocar o disco quando a rebarbadora estiver montada no suporte.

- Monte agora a rebarbadora no suporte [24].
Indicação: Para isso, deverá verificar primeiro se a sua rebarbadora possui um suporte para o punho com uma rosca do tamanho M6, M8 ou M10.
- Prepare os respectivos parafusos de retenção [8], as arruelas planas [7], bem como as porcas correspondentes [9], os espaçadores [10], e as buchas de plástico [6].
- Coloque as buchas de plástico necessárias [6], nos pernos de fixação [11], [26] (ver fig. B).
Aviso: Certifique-se de que utiliza as buchas de plástico [6], adequadas para os parafusos de retenção necessários [8]. Para os parafusos de retenção M10 [8] não necessita de buchas de plástico.
- Aperte o parafuso de retenção adequado [8], através do perno de fixação traseiro [26] (ver fig. B).
- Aperte o perno de fixação traseiro [26], apertando a porca correspondente [9], do parafuso de retenção [8], (ou seja, rodando no sentido do perno de fixação [26]) (ver fig. B).
- Coloque o parafuso de ajuste [13] no orifício inferior e o parafuso de ajuste [1] no orifício superior do suporte [24] (veja Fig. E). As protecções de borracha destes parafusos têm de estar encostadas à caixa da rebarbadora.
Indicação: Em primeiro lugar, coloque os parafusos de modo a que a protecção de borracha se encontre directamente ao lado do suporte [24].
- Coloque as peças de encaixe em plástico [12] dos pernos de fixação [11], [26] na guia do suporte [24] (veja Fig. B).
- Fixe os pernos de fixação [11], [26] através destas peças de encaixe em plástico [12] com os parafusos sextavados internos [19] nas ranhuras do suporte [24] (ver fig. B).
- No perno de fixação dianteiro [11], insira o espaçador pretendido [10], com o parafuso de retenção [8], e a arruela plana [7] (ver fig. D).
Aviso: São fornecidos 3 espaçadores [10], de comprimentos diferentes. Selecione o espaçador [10], que apresente o comprimento necessário.

Indicação: Coloque o espaçador [10] de forma a que o disco de corte não possa tocar na mesa de trabalho sob a placa de base [20] (ver fig. E).

- Coloque o parafuso de retenção adequado [8] através do perno de fixação dianteiro [11].
- Fixe o perno de fixação dianteiro [11], apertando a porca [9], do parafuso de retenção [8], (ou seja, rodando no sentido do perno de fixação [11]).
- Coloque agora os parafusos de ajuste [1], [13] de modo a que a rebarbadora fique alinhada perpendicularmente à placa de base [20] e esteja bem montada no suporte [24] (veja Fig. E).
- Ajuste o apoio [21], depois de soltar ligeiramente os parafusos sextavados internos [23], de modo a que o disco de corte da rebarbadora seja inserido no centro, no entalhe da placa de base [20].
- Monte agora a cobertura de protecção [5]. Para isso coloque a cobertura de protecção [5] na barra de metal [2] e prenda-a com a porca [4] (ver imagem C).
- Em seguida, coloque a barra de metal [2] na abertura correspondente do suporte [24] e fixe-a com a porca [27] e o parafuso de retenção [28] (ver fig. C).
- Fixe sempre o cabo da rebarbadora através do grampo [25].
- Após a montagem, ligue a rebarbadora durante alguns segundos e volte a desligá-la. Em seguida, verifique novamente se todos os parafusos estão bem fixos.


● Utilização

- Insira o parafuso guia [16] na peça a trabalhar desejada.
- Coloque a peça a trabalhar na placa de base [20] até ao encosto traseiro [18] e fixe-a com o suporte roscado [14].

Indicação: Certifique-se de que a peça a trabalhar está bem apoiada sobre placa de base [20] (veja Fig. E).

⚠ CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTO!

O comprimento da peça a trabalhar deve ser, no mínimo, metade do comprimento do encosto [18]. Caso contrário, a peça a trabalhar pode soltar-se e ser expelida.

- Coloque os encostos [17], [18] de modo a que a peça a trabalhar se encontre no centro do disco de corte.
- Ligue agora a rebarbadora e pressione-a contra a peça a trabalhar.
-  Evite movimentos bruscos e exerça uma pressão regular sobre a peça a trabalhar.

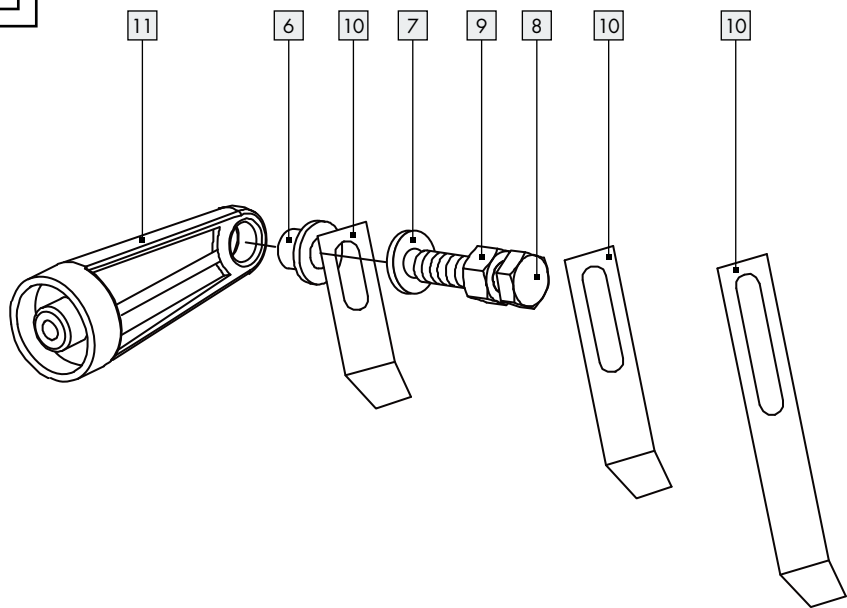
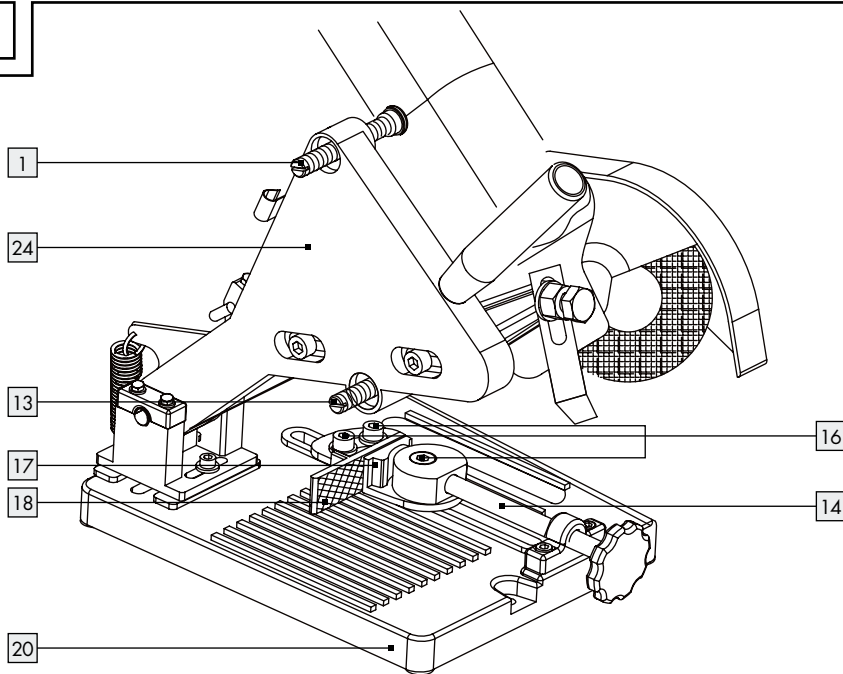
● Limpeza e conservação

- Utilize para a limpeza e manutenção somente um pano levemente húmido e livre de fios.

● Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

D**E**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: Z31780
Version: 11/2017

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand van
de informatie · Stav informací · Estado de
las informaciones · Estado das informações:
08/2017 · Ident.No.: Z31780082017-8

IAN 291811

